



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

后现代语境中的

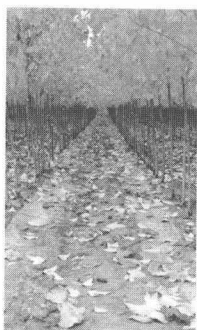
村上春树

后现代语境中的村上春树创作
村上春树小说的后现代特征与艺术突破
自我的形象化与他者化
历史的桥梁化与隐喻化



杨炳菁 / 著

后现代语境中的 村上春树



杨炳菁 / 著



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目(CIP)数据

后现代语境中的村上春树/杨炳菁著.

—北京:中央编译出版社,2009.9

ISBN 978-7-5117-0014-8

I. 后…

II. 杨…

III. 村上春树-文学研究

IV. I313.065

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第157203号

后现代语境中的村上春树

出版人 和 龔

责任编辑 曲建文

责任印制 尹 珺

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街36号(100032)

电 话 (010)66509360(总编室) (010)66509353(编辑室)
(010)66161011(团购部) (010)66130345(网络销售)
(010)66509364(发行部) (010)66509618(读者服务部)

网 址 www.cctpbook.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京蓝海印刷有限公司

开 本 787毫米×960毫米 1/16

字 数 198千字

印 张 14.25

版 次 2009年9月第1版第1次印刷

定 价 38.00元

本社常年法律顾问:北京大成律师事务所首席顾问律师 鲁哈达

凡有印装质量问题,本社负责调换。电话:(010)66509618

中国“70后”的村上春树论

——写给《后现代语境中的村上春树》

我第一次见到本书的作者杨炳菁女士是在2006年的5月。她通过导师靳丛林教授的介绍到东京大学藤井研究室拜访我。我还记得那天我们谈论了村上春树在中国的被接纳和研究状况。她笑着说自己喜欢的村上作品是《世界尽头与冷酷仙境》。之所以记得这么清楚，大概因为这部小说是村上文学中最难理解的一部作品。

那时杨女士刚刚被北京外国语大学派到日本的友好学校——大东文化大学做客座研究员，要在东京度过一年的时光。于是我邀请她参加东京大学文学部中文科主办的“20世纪东亚文学史中的村上春树研究”的国际研讨会。之后于第二年10月和2008年11月，先后在东京大学召开了工作会议和研讨会。今年6月，论文集《东亚视野中的村上春树》出版，杨女士自然是作者之一。这本书是作为村上研究丛书“MURAKAMI Haruki STUDY BOOKS”中的一本，由东京若草书房出版的。

《后现代语境中的村上春树》是杨女士在参与研讨期间撰写的博士论文。过去三年里，我在东京大学和北京师范大学王志松教授主持的村上文学翻译研讨会上看过其中一部分。如今通读全书，佩服备至。

对村上春树的批评和研究，在日本出版了近 100 种书。在香港、台湾以及美国，村上研究的专著和论文也在一直增加（详见本书的绪论）。我的专业是中国现代文学，对于如此庞大的村上批评和村上研究只是略知一二。但在村上文学论这片广袤的森林中，可看到杨女士研究中的以下几点独创之处。

在本书第二章“村上春树小说的后现代特征与艺术突破”中，杨女士运用后现代诗学的理论，从“反思现代性”、“历史的桥梁作用”和“自我主题的处理”三个方面对村上作品中的后现代主义展开论述。在第三章“自我的形象化与他者化”中，杨女士将目光聚集在最喜欢的《世界尽头与冷酷仙境》和最先接触的《挪威的森林》上。她认为前者是“将自我意识世界形象化，通过非现实性的故事再现自我意识世界，并实现自我认识的多元化”，而将后者分析为“将主人公的多重自我投射到主人公以外的其他人物身上，运用现实主义表现手法，通过刻画他人进行自我观照，实现一种自我的他者化”。

围绕小说中的人物关系，清水良典先生曾说“直子是小说里所有人物的镜子”^①；石原千秋教授也曾指出：“渡边彻可以说是木月的镜子，只不过照出的是木月的反面。”^②但像杨女士这样用“自我的他者化”彻底地分析《挪威的森林》的主要人物的，我还是头一次见到。

实际上，在日本现代的村上研究中，“自我”这一概念很少被应用。所以，我看到这本书时感到很意外。但我终于想起村上春树在分析自己最喜爱的美国侦探小说家雷蒙德·钱德勒的代表作时说过的这样一段话：

通过确立小说主人公菲利普·马洛的存在，将自我的桎梏代之以有效的“假说系统”，钱德勒在侦探小说这种文学体裁上，发现了走出近代文学死胡同的方法，并将这种普遍的可能性向全世界宣

① [日] 清水良典：《我的村上春树论》，朝日新闻社，2006 年，第 142 页。

② [日] 石原千秋：《解谜村上春树》，光文社，2007 年，第 284 页。

布。……没必要一一证明行为受到自我的性质和用法的束缚，这就是钱德勒建立的故事风格中的一个纲领。^①

对村上提及的钱德勒与自我的关系，杨炳菁女士在本书第一章里进行了详细的分析。杨女士使用的“自我”，虽然是个古老的文艺批评用语，但对于分析村上文学，恐怕是最有用的工具。

第四章“历史的桥梁化与隐喻化”论述了长篇小说《海边的卡夫卡》。杨女士在此谨慎地批判了小森阳一教授的《村上春树论》，这也是本书的独到之处。东京大学教养学部的教授小森阳一先生是日本现代文学论的第一人。他在2006年出版的《村上春树论》中专门分析了《海边的卡夫卡》，认为该书是否定历史的反动小说，给予了全面的批判。包括我在内，日本许多研究者和文艺批评家都认为小森教授下了轻率的论断，但是至今仍没有真正反驳他的论文出现。杨女士在本书中明确地向小森教授发问：“与小森阳一所谓忘却的作用相反，村上春树实际上通过杀戮的隐喻提起了一个非常严肃的问题：当面对有形或无形的暴力时，我们是否可以用另一种暴力的形式将其终结？”

另外，下面这段对《海边的卡夫卡》中“非过去时”的分析也很有意思：

村上春树改变了以往小说中惯用的过去时文体，在《海边的卡夫卡》的奇数章节中采用“非过去时”恐怕正是受了这种英语时态的启发。不过，“非过去时”毕竟不同于英语的现在时态。……日语的“非过去时”一般能够产生一种临场感。……这样一来，就使得时态本身除了语法作用之外还具有了某种隐喻的作用。……村上春树试图通过文体的隐喻作用来强调，面对暴力究竟该有怎样的态度，其实答案就掌握在作为个体的每个人手中。

① [日] 村上春树：《译者后记 作为准古典小说的〈漫长的告别〉》，见 [美] 雷蒙德·钱德勒：《漫长的告别》，村上春树译，早川书房，2007年，第540—542页。

正因为杨女士是一位中国的日本文学研究者，才能从日语的语言特征来分析小说。

日本近代文学介绍到中国已经有一个世纪以上的历史。从1989年梁启超用文言翻译的《佳人奇遇》^①开始，20世纪20年代的鲁迅、周作人兄弟翻译并解读了夏目漱石、森鸥外、芥川龙之介、佐藤春夫、武者小路实笃、有岛武郎等人的作品，在30年代，即民国时期达到顶峰。1949年中华人民共和国成立后，作为国家事业，以中国社会科学院为中心继续研究和介绍日本现代文学。80年代以后，中国各地的大学纷纷开设日本文学专业，直到今天。

杨女士出生于“文化大革命”末期，90年代在日本文学研究的中心之一北京外国语大学学习日本文学，也就是所谓“70后”一代的青年研究者。本书的出版，如实地宣告了中国年轻一代现代日本文学研究者在学术上达到了世界级水平。我相信像杨炳菁博士这样的“70后”一代，将从前辈研究中汲取宝贵财富并实现超越，开创一个日本现代文学研究的崭新的时代。

2009年8月18日

写于一个像25年前冈田亨^②去克里特岛之前的那个惬意的仲夏黄昏

藤井省三

附记：在杨炳菁女士提交博士论文期间，柴田胜二教授对小森教授的著作进行了批判。有关内容可详见《中上健次与村上春树》（东京外国语大学出版会，2009年3月31日，第270页）。此外，都甲幸治教授曾提出村上文学“后·后现代性”的问题。这部分内容可参考2007年7月号的《文学界》。

（原文为日语，北京外国语大学日语系本科生于壮翻译）

① [日] 東海散士著，1897年。

② 村上春树小说《奇鸟行状录》中的主人公。——译者注

目 录

中国“70后”的村上春树论	001
绪 论	001
一、问题的缘起	001
二、村上文学的研究历史与现状	003
三、本书的目的及研究方法	012
第一章 后现代语境中的村上春树创作	016
第一节 村上春树的成长与日本后现代语境的形成	016
一、爱读书的关西少年	016
二、经营爵士乐酒吧的青年	021
第二节 作家村上春树	026
一、洗练的“都市文学”——第一个十年的创作	027
二、从“不介入”到“介入”——第二个十年的创作	033
三、寻求责任与拯救——进入新千年的创作	039
第三节 翻译家村上春树	042

一、作为爱好的翻译	044
二、翻译与创作	049
小 结	055
第二章 村上春树小说的后现代特征与艺术突破	056
第一节 村上小说的后现代特征	056
一、对现代性的反思	057
二、书写历史的欲望	064
三、自我主题的承继	072
第二节 村上小说对日本现代文学的叙事变革	079
一、二分法与日本现代文学的叙事传统	079
二、“话语”的叙事变革	084
三、“故事”的叙事变革	089
小 结	095
第三章 自我的形象化与他者化	096
第一节 在形象中探寻自我——论《世界尽头与冷酷仙境》	096
一、从“失败之作”到探寻自我的鸿篇巨制	097
二、自我认识的多元化	104
三、自我形象化的延伸	110
第二节 向他者投射自我——论《挪威的森林》	114
一、从“森高羊低”看《挪威的森林》的特殊性	115
二、在他者的投影中找寻自我	122
小 结	131
第四章 历史的桥梁化与隐喻化	132
第一节 历史的桥梁作用——论《奇鸟行状录》	133
一、连带感与自我主题的深化	133

二、诺门罕战役的桥梁作用	139
三、绵谷升——历史与现实的交集点	145
第二节 历史的隐喻作用——论《海边的卡夫卡》	150
一、小森阳一的“精读”	151
二、隐喻——解读《海边的卡夫卡》的钥匙	160
小 结	169
结 论	170
参考文献	178
附 录	187
后 记	216

绪 论

一、问题的缘起

在众多的日本当代^①作家中，村上春树（1949—）是最为中国读者所熟悉的一位。自1979年登上日本文坛，村上春树先后创作了12部长篇小说，出版短篇小说集10册，除此之外还发表了大量的随笔和游记。在中国大陆，自1989年漓江出版社出版林少华翻译的《挪威的森林》（1987）以来，截至2009年1月，已翻译出版各类村上作品共计34种^②。村上文学一方面使读者对日本当代文学产生兴趣，同时也在社会上引发了所谓“村上春树现象”^③。

① 在日语中并没有“当代”以及“当代文学”的表述。历史学上，日本将明治维新（1867年）至1945年称为“近代”，将1945年后称为“现代”。日语中的“近代文学”和“现代文学”通常是指创作于“近代”和“现代”的文学作品。本书在界定日本文学史时，参考了日本学者柄谷行人在《日本现代文学的起源》（日文原题为『日本近代文学の起源』，講談社，1980年）一书中对“日本近代文学”的论述。同时参考中译本（赵京华译，三联书店，2006年第二版）中的相关表述，将日本的“近代文学”及部分“现代文学”（1945年至1970年代末）界定并表述为“日本现代文学”，将始于1980年代的日本文学界定并表述为“日本当代文学”。

② 数据来源于林少华2008年5月28日在北京外国语大学外国文学研究所所作的演讲以及笔者的统计。

③ “村上春树现象”首先是一种热读村上春树作品的现象，同时也包括由阅读文学作品而引发的其他文化、社会现象。有关“村上春树现象”的具体分析可参考拙文《村上春树现象引起的思考》，载《多样化日语教育研究》（西安交通大学出版社，2006年）第446—452页。

从世界范围来看,目前已有36个国家和地区^①翻译出版了村上春树的作品。2006年3月和9月村上春树先后获得了捷克的卡夫卡奖和爱尔兰的短篇小说奖。2009年2月,年满60岁的村上又获得了旨在表彰作品涉及人类自由、人与社会和政治间关系的耶路撒冷奖。应该说正如日本评论家沼野充义指出的那样:“现在,与其说村上春树是日本作家,不如称其为世界作家更为妥当。”^②

在宏大叙事缺失、文学的意义受到质疑的后现代语境中,出现这种全球范围热读村上文学的现象是非常耐人寻味的。对此,有研究者认为村上文学中的无国籍性特点起到了决定性作用。的确,在村上春树的作品中,读者很难找到传统的代表日本的符号。小说中的主人公喝威士忌不喝清酒;听爵士乐不听演歌;读菲茨杰拉德^③(1896—1940)的《了不起的盖茨比》(1925)不读私小说。而世界各国的读者在阅读村上文学时也与阅读川端康成、大江健三郎等日本作家的目的有所不同,他们当中多数人并不是要通过村上春树的作品去了解日本特有的文化。不过,正如孙军悦在《日本文学翻译和研究到底能做什么》一文中所指出的那样:这种无国籍的“普遍性”背后,各国在接受村上文学时,反映出了本国的“特殊性”。^④因此,所谓无国籍性的特点其实只是村上文学呈现出的表层现象,并不能成为其在世界范围被广泛阅读的最根本原因。

在我国,村上文学的热销被看作经济发展、城市化进程加速后人们对都市文学的渴求。研究界也多认为村上春树的作品反映了当今社会青

① [日]国际交流基金会:《世界范围的春树文学》,载《远近》2006年8、9月号,第28页。

② [日]沼野充义:《来自现场的报道 俄罗斯的村上春树——从“物哀”到世界文学》,载《文学界》2006年5月号,第108页。

③ 本书涉及欧美作家、作品名称时遵照以下原则:凡已有中文译本的作家、作品采用中文译本所使用的作家、作品翻译名。没有中文译本的作家、作品将使用林少华中文译本中所使用的翻译名。

④ 参见孙军悦:《日本文学翻译和研究到底能做什么》,网刊《立场——教育对话》2008年1月号,第41—54页。<http://www.lichang.org/2008/EduPositions%202008%2002.pdf>

年人孤独的心境以及失落的精神状态。村上文学在中国的流行不能否认其营销策略以及中国国内发展等外部要素所起的作用。不过,就文学自身的规律而言,外部因素往往不能起到决定性的作用。而那种单纯地将村上文学概括为“反映时代特征”、“流行元素为主”等做法,无疑会使文学研究简单化和程式化。问题的关键恐怕在于:在情报信息泛滥,文学作品已经由一种教养、或起着教化作用的读物贬值为一般商品的后现代语境中,人们为什么还能因阅读村上文学而引起内心的共鸣?如果说村上文学中的确存在着某种特质,那么这种不同于传统文学的特质究竟表现在哪里?而与此同时,村上文学的出现以及村上文学被广泛接受是否意味着它带给文学以某种新的可能性?这些,就是本书将要探讨的问题。

二、村上文学的研究历史与现状

1. 日本的村上文学研究

日本对于村上文学的研究由来已久。自上世纪80年代,日本文学研究界就开始关注村上春树和他的作品,其研究大致可分为三个阶段。第一阶段以文艺评论家川本三郎和被称为“全共斗一代”的批评家为代表。这一时期的研究虽然是一种全景式、粗线条的概括,但同时也奠定了村上文学研究的基调。

川本三郎是最早对村上文学进行研究的评论者之一。他在《『都市』中的作家们——以村上春树和村上龙为中心》(1981.11)一文中称村上春树的作品为“都市文学”。川本认为村上春树早期的作品如《且听风吟》(1979)、《1973年的弹子球》(1980)等都表现出一种“都市的感受性”。在这些小说中,生活的现实感以及生活中的复杂情感均已消失殆尽,主人公无不享受着一种都市所带来的“令人愉悦”的消费生活。小说中出现的大量商品名称并非是作者要向人们描绘一种新的景观,而只是在叙述当今这个被“记号”所包围的都市。与沉重而复杂的生活相比,都市所提供的这些商品符号让生活在现代都市中的人们更有一种亲近感。川本认为村上春树正是热衷于表现这种现代都市特点的

作家之一。^①

继川本三郎之后，被称为“全共斗一代”的批评家成为研究村上文学的主流。他们是加藤典洋、竹田青嗣、笠井洁、黑古一夫等人。这些研究者的年龄与村上春树大致相仿，和村上一样都经历了所谓“全共斗”时代。“全共斗”是“全日本学生共同斗争会议”的简称。1967年，由新左翼和无党派学生组织了“全日本学生共同斗争会议”，以区别于既有的学生自治组织并开展学生运动。“全共斗”是1968年至1969年学生运动的主体，其中东京大学的“全共斗”组织因为和守卫在安田讲堂的警察机动队发生攻防战而名声大噪。村上春树和那些与他同龄的文学研究者几乎都在20岁左右的时候经历了这场学生运动，因而这些文学研究者将村上文学与“全共斗”时代的共同感觉相联系也就不足为奇。加藤典洋在《自闭与锁国——村上春树的〈寻羊冒险记〉》（1983.2）一文中写道：“村上春树在此第一次尝试着将自己的‘青春’与‘全共斗’、‘连合赤军’等为代表的60年代末至70年代初政治激进主义的时代体验相结合”，“60年代末期的所谓校园纷争而引申出的影响应该是贯穿《寻羊冒险记》等三部曲的一根红线”。^②这里加藤较为敏锐地把握到了村上文学中所流露出的挫折感和丧失感。在日本的“政治季节”结束后，很多参加过“全共斗”运动的人都曾有政治热情消退后的无力感。“全共斗”经历以及其后的反思成为村上春树创作的亲身体验。

丧失感、挫折感以及此前川本三郎所提及的“都市文学”等不仅成为日本研究村上文学的一个基调，更对我国和其他周边国家的村上春树研究产生了巨大影响。1989年李德纯在《世界博览》上撰写《物欲世界的异化——日本的“都市文学”剖析》一文，对村上春树以及同时代作家田中康夫（1956—）、中上健次（1946—1992）等人的创作进行介绍。李德纯将这些日本当代作家的文学作品称为“都市文学”，认为这

① 参见〔日〕川本三郎：《村上春树论集成》，若草书房，2006年，第43页。

② 〔日〕加藤典洋：《论村上春树1》，若草书房，2006年，第8页。

种都市文学的兴盛“在相当程度上反映了日本社会生活的变迁，具有强烈的现实感和时代气息”。同时李德纯也指出：这种文学创作的变化实际上“蕴含了文学观念的内部深层嬗变”。^①

上世纪80年代末，日本对村上文学的研究进入第二个阶段。这一时期的研究在前一阶段粗线条、全景式概括的基础上向着纵深发展。研究的深入首先体现在论文、专著以及杂志专刊的数量上。1990年代仅日本文学研究的权威杂志《国文学》就曾两次出版特集^②，介绍村上春树的主要作品，刊登相关的研究论文。其他文艺杂志如《Eureka》、《文学界》也曾出版过研究村上文学的杂志专刊^③。除文艺杂志的专刊外，这一时期出版的村上文学研究专著也将近40种^④。在研究内容上，这一阶段的研究从全景式研究向作品内部细微结构的研究发展。其中栗坪良树和柘植光彦编辑的《村上春树研究》1~5卷（若草书房，1999）汇集了较有代表性的作品分析论文。加藤典洋的《村上春树黄页》（荒地出版社，1996）和吉田春生的《转向的村上春树》（彩流社，1997）则是较为优秀的个案分析专著。这两部研究专著不但详细分析了村上春树的主要作品，同时也为其后的个案分析研究提供了解读的方向。这一阶段的第三个特点还体现在研究者运用不同理论分析村上文学上。如铃村和成的《村上春树编年史1983—1995》（洋泉社，1994）就是以德里达的解构主义理论对村上文学进行解读的专著；小林正明的《村上春树·在塔和海的彼岸》（森话社，1998）则运用了弗洛伊德的精神分析理论。这些研究成果极大地丰富了村上春树研究。但同时，由于研究者更多地以诸多周边学科作为研究手段，因此或多或少地偏离了文学研究的核心

① 参见李德纯：《物欲世界的异化——日本“都市文学”剖析》，载《世界博览》1989年第4期，第60—62页。

② 《国文学》的两次特集分别为：1.《村上春树——预知文学》，1995年4月号。2.《超级文本·村上春树》，1998年临时增刊号。

③ 《Eureka》曾出版两次特集。分别是1.《总特集 村上春树的世界》，1989年临时增刊号。2.《总特集 阅读村上春树》，2000年临时增刊号。《文学界》的专辑为《村上春树手册》，出版于1991年4月。

④ 数据为笔者根据日本国立国会图书馆网站（<http://www.ndl.go.jp>）进行的统计。

内容，对村上文学的文学价值判断也稍显不足。

进入 21 世纪后，日本的村上文学研究迎来第三阶段。这一时期的研究产生了几点引人瞩目的变化。首先，这种变化体现在研究者的年龄上——一批年轻学者成为村上研究的中坚。他们多为日本各大学文学专业毕业的学者，普遍经过专业的文学研究训练，对村上春树的研究也基本是以文学的内部研究——即文本分析、价值判断等——为研究的重点。其中专修大学石仓美智子的博士论文《论村上春树——从“第一次”三部曲到“第二次”三部曲》（2001）是日本国内第一篇以村上春树作为研究对象的博士论文。这不仅打破了日本文学研究的传统，同时也极大地促进了对村上文学的研究。到目前为止，包括石仓的博士论文在内，日本国内共有 4 篇研究村上春树的博士论文^①。分别为：专修大学林正的《村上春树论：关于交流行为》（2001）、广岛大学桥本牧子的《村上春树论：80·90 年代的轨迹》（2003）以及广岛大学山根由美惠的《村上春树研究：故事缺失时代的“故事”》（2003）。这些研究成果的出现为村上春树研究注入了新的活力。其次，随着村上春树的作品逐渐被其他国家的读者所接受，跨国研究也成为一种新的研究形式。2006 年 3 月在东京举行的“世界如何阅读村上文学”研讨会即是跨国研究的一例。在这一研讨会上，来自 17 个国家的 23 名村上作品的翻译者、出版社代表以及相关作家齐聚一堂，共同探讨村上文学在各国的阅读与接受情况，同时就翻译方面的诸多问题展开讨论。由世界各国翻译者参加，围绕一名日本作家的创作、接受和翻译而进行的研讨会在日本尚属首次。而记录这次研讨会的专著《世界如何阅读村上春树》（文艺春秋，2006）则为读者勾勒出一幅世界范围的村上文学接受图。此外，以日本学者藤井省三为核心，组织中国大陆、香港、台湾、新加坡、韩国以及美国的相关研究人员所开展的“东亚与村上春树”的国际共同研究也有着自己的鲜明特色。这个共同研究是将村上文学置于东亚这一大背景下，以村上文学作为参照系，反观 20 世纪东亚的文学史和文学思潮。

^① 截至 2008 年 12 月 31 日。

跨国研究的形式体现出村上文学正在由一国走向世界的特点，而青年学者的加入则从一个侧面反映出村上文学所具有的超时代性特征。另外，这一阶段出现的新变化还表现在研究成果的快速传播上。相对于前两个阶段的慢热式辐射，进入 21 世纪后日本有关村上文学的研究成果几乎以同步的速度为东亚各国所接受。比较典型的一例便是小森阳一的研究。小森在 2006 年推出新作《村上春树论 精读〈海边的卡夫卡〉》（平凡社），转年中韩两国便出现翻译本。翻译速度之快为研究类图书中所罕有。这其中小森阳一本人的声望固然是重要原因，但同时也可以看出东亚各国对村上研究的重视，以及由此而引发的研究成果快速传播的特点。

2. 中国的村上文学研究^①

与日本研究界对村上春树的研究有所不同，村上文学进入我国的图书市场后并没有马上引起太多读者和研究者的关注。通过中国知网（CNKI）进行检索可以发现，在村上文学进入中国的最初十年间，发表各类研究型杂志上有关村上文学的论文不足 10 篇。应该说这与村上文学进入中国后并没有马上形成热销的情况基本吻合。不过，在这不足 10 篇的论文中，却有着对中国的村上研究产生重要影响的两篇文章。一篇是王向远发表在《北京师范大学学报》上的《日本后现代主义文学与村上春树》（1994.5）。在这篇文章中，王向远对村上文学所表现出的后现代主义文学特点进行了分析。他认为，在村上春树的作品中充分体现了后现代主义文化的总体氛围——消费性。“在那里，主人公都是不知匮乏的消费者，以消费的态度面对周围的一切。”此外，王向远还认为村上文学表出了“消解性”，即“自我的消解，意义的消解”。这种“消解性”也是后现代主义文学作品的一大特点。^②应该说王向远是站在世界文学的高度审视当代日本文学和村上文学，且较为准确地概括出了村上文学中一些核心性内容。但遗憾的是，这篇论文由于成文较早，缺乏更为细致入微的文本分析，在某种意义上只是为村上文学贴上了一个

^① 本书所论及的“中国的村上文学研究”指中国大陆地区有关村上文学的研究。

^② 参见王向远：《日本后现代主义文学与村上春树》，载《北京师范大学学报》1994 年第 5 期，第 56—73 页。